

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 56 (1983)

**Heft:** 10: 100 Jahre Seetalbahn = Le chemin de fer centenaire du Seetal = 100 anni della Ferrovia della Seetal = 100th anniversary of the Seetal Railway

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 27.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Kulturelle Informationsblätter

Wer sich für das kulturelle Angebot in den Schweizer Städten während der kommenden Wintersaison interessiert, der kann sich die beiden neuen, von der Schweizerischen Verkehrszentrale (SVZ) herausgegebenen Informations-Verzeichnisse besorgen. Zur Verfügung stehen eine Liste über Konzertreihen und -zyklen in den grösseren Schweizer Städten sowie eine über die Premieren und Gastspiele der Schweizer Theater. Beide Publikationen sind kostenlos zu beziehen bei der SVZ, Postfach, 8027 Zürich.

### Feuilles d'informations culturelles

Celui qui s'intéresse à l'offre culturelle des villes suisses pour la prochaine saison d'hiver peut se procurer les deux nouvelles listes éditées par l'Office national suisse du tourisme (ONST). L'une des publications contient toutes les indications concernant les concerts à l'abonnement des plus grandes villes de Suisse, tandis que l'autre présente les premières théâtrales et les spectacles extraordinaires des théâtres de notre pays. Ces listes peuvent être obtenues gratuitement auprès de l'ONST, case postale, 8027 Zurich.

### Kunsthalle Bern: Lawrence Weiner

Einem Klassiker der Concept Art ist eine Retrospektive in der Berner Kunsthalle gewidmet. Lawrence Weiner fordert mit kargen Texten und Objektsituationen vom Betrachter ein anspruchsvolles Mitgehen und Mitdenken. Weiner negiert Bilder, ist mehr Gedankenkünstler mit Fragen an die Kunst überhaupt. Bis 16. Oktober

### Museum Bellerive, Zürich: Goldschmiede aus Padua und anderer Künstlerschmuck

Die vom Schmuckmuseum in Pforzheim organisierte Ausstellung stellt das Schaffen von zehn Goldschmiedern vor, die am Istituto Pietro Selvatico unterrichten. Ein zweiter Teil der Ausstellung zeigt Schmuck aus anspruchlosen Materialien. Die Auswahl umfasst 80 Künstler aus 15 Ländern, die in einem vom British Crafts Centre in London ausgeschriebenem Wettbewerb als Sieger hervorgehen. Bis 6. November

### Max-Bill-Ausstellung in Uster

Bis Ende Jahr dauert die 7. Plastikausstellung im Vorgelände des Stadthauses in Uster, die dem Werk von Max Bill gewidmet ist. Die Granitplastiken stammen aus verschiedenen Phasen seines künstlerischen Schaffens.

### Museum für Gegenwartskunst, Basel: Martin Disler

Bisher konzentrierte sich der Ausstellungsbetrieb im jungen Museum für Gegenwartskunst im Basler Dalbeloch auf die Präsentation der Sammlungsbestände der Öffentlichen Kunstsammlung, der Emanuel-Hoffmann-Stiftung sowie der Sammlung Panza. Mit der umfangreichen Zeichnungsausstellung mit Werken von Martin Disler eröffnet das Museum eine Reihe von Sonderausstellungen, die Künstlern gewidmet sind, die bereits mit bedeutenden Arbeiten im Museum vertreten sind. Das künstlerische Schaffen des 1947 geborenen Zeichners und Malers Martin Disler kreist um Themenbereiche wie Liebe, Einsamkeit und Gewalt. Bis 13. November

## Veranstaltungen der kommenden Wochen

### Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender sehr früh zusammengestellt werden; es besteht deshalb die Möglichkeit, dass vorgesehene Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden müssen. Es ist deshalb ratsam, sich beim Veranstalter über die Durchführung des zu besuchenden Anlasses zu erkundigen.

Von den uns gemeldeten Konzertzyklen und -reihen haben wir eine Liste zusammengestellt, die gratis bei der Schweizerischen Verkehrszentrale (SVZ), Bellariastrasse 38, 8027 Zürich, bezogen werden kann. Im nachstehenden Verzeichnis sind alle anderen Konzerte aufgeführt, die uns termingerecht bekanntgegeben wurden.

Nous avons édité une liste des concerts à l'abonnement qui nous ont été annoncés. Vous pouvez obtenir cette publication gratuitement à l'Office national suisse du tourisme (ONST), Bellariastrasse 38, 8027 Zurich. Dans la présente liste nous avons mentionné tous les autres concerts qui nous ont été communiqués en temps utile.

### Aarau

- Okt.: bis 2. MAG, traditioneller Markt am Graben  
11. Okt.–13. Nov. Kunsthaus: Neuere Werke aus der Sammlung  
2. Okt. Pferderennen: Grosser Preis der Schweiz  
12. Okt. Saalbau: Jugendkonzert «Ein Konzert zum Mitspielen» (18 Uhr)  
21., 26. Okt. Saalbau: «L'occasione fa il ladro», Oper von Gioacchino Rossini  
23. Okt. Stadtkirche: «Ein deutsches Requiem», von Johannes Brahms (17 Uhr)  
28. Okt. Saalbau: Von Volkslied und Volkstanz inspirierte Klaviermusik

Das ganze Jahr. Schlössli: Stadtmuseum «Alt Aarau». – Aargauisches Museum für Natur- und Heimatkunde

**Adelboden**  
6. Okt. Herbstmarkt

**Affoltern am Albis ZH**  
Das ganze Jahr. Spielzeugeisenbahn- und Zweiradmuseum

**Aefligen i. E.**  
9. Okt. Schlusshornussen

**Aigle**  
17/18 oct. Place des Glariers: Cirque Knie

**Alberswil b. Willisau LU**  
Okt. Schweizerisches Landwirtschaftsmuseum «Burgrain» (Di–So 14–17 Uhr, für Gruppen nach Vereinbarung)

**Allenlütten BE**  
30. Okt. Orientierungslauf

**Aldorf**  
3.–16. Okt. Seedorf: Urner Mineralienmuseum (Do, Sa, So 13–17 Uhr)  
9. Okt. Altdorfer Waffelauf  
13. Okt. Warenmarkt  
29./30. Okt. Künstlerbörse. – Kilbischien

**Altstätten SG**  
Okt./Nov. Heimatmuseum (So, 14–17 Uhr, werktags auf Voranmeldung)

**Alvaneu GR**  
15. Okt. Ländlermusikanten-Treffen

**Amden**  
Okt.: bis 14. Jeden Mo geführte Wanderung. – Jeden Di geführte Panorama-Wanderung. – Jeden Mi

## Manifestations des semaines prochaines

### Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Pour des raisons techniques, le calendrier des manifestations doit être établi très tôt; il est donc possible que des manifestations prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Il est donc conseillé de se renseigner auprès des organisateurs sur le déroulement de la manifestation à laquelle on désire assister.

geführte Wanderung (Ostschweizer Riviera). – Jeden Do Wildbesichtigung.  
– Jeden Fr Carausflug

**Andernatt**  
22. Okt. «Waldmannli», Folkloreumzug  
23. Okt. Kilbi

**Appenzell**  
Okt. Täglich Postkutschenfahrten  
Okt.: bis 15. Heimatmuseum (13.30–17 Uhr)  
4. Okt. Traditionelle Viehschau  
16. Okt.–15. Nov. Heimatmuseum (So 13.30–17 Uhr)

Das ganze Jahr. Museum im «Blauen Haus». – Re-tonio's mechanisches Musikmuseum (Führungen tägl. 14.30 Uhr). – Freiluftmuseum

**Arbon**  
Okt.: bis 7. Schloss: Fotoausstellung «150 Jahre Sekundarschule Arbon»  
14. Okt.–11. Nov. Schloss: Holzschnitte von R. Peter und Malerei von A. Fässler

**Arenenberg TG**  
Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

**Arlesheim BL**  
30. Okt. Dom: Jean-Claude Zehnder, Orgel

**Arth SZ**  
23./24. Okt. Kilbi

**Arth-Goldau SZ**  
Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark Goldau

**Ascona**  
Okt. Museo comunale. – Museo Casa Anatta. – Museo Ignaz e Mischa Epper  
Ott.: fino al 14. Settimane musicali di Ascona. 4 ott., Locarno: Orchestra

dell'Opera di Leningrado. 7 ott., Ascona: Alfons e Alois Kontarsky, pianoforti. 11 ott., Locarno: Malcolm Frager, pianoforte. 14 ott., Locarno: Orchestra della Radio-Televisione Svizzera italiana  
Ott.: fino al 9. Centro culturale Beato P. Berno: Esposizione didattica sul teatro «la magia» (con spettacoli teatrali)  
1/2 ott. Losone: Concorso ippico  
9 ott. Festa delle castagne  
16 ott.–6 nov. Centro culturale Beato P. Berno: Esposizione d'arte

**Augst BL**  
Das ganze Jahr. Ruinen der Römerstadt und Museum

**Auvernier NE**  
30. oct. Temple: Claude Pahud, orgue

**Avenches VD**  
Toute l'année. Musée romain. – Haras fédéral. – Musée du vieil Avenches et de la naissance de l'aviation suisse au Château (avril–oct. me–di 14–18 h)

**Baar**  
Okt. Tropfsteinhöhlen «Höllgrotten»

**Baden**  
Okt.–Dez. Altstadt: Jeden letzten Sa im Monat Kuriositäten- und Handwerkermarkt  
Okt. Wettingen: Täglich Nachmittagsführungen in der Klosterkirche und im Kreuzgang  
Okt.–13. Nov.: Historisches Museum im Landvogteischloss: Ausstellung «Römisches Handwerk»  
1. Okt. Kurtheater: «Der Spieler», Stück von Pavel Kohout, nach F. M. Dostojewskij

- 1./2. Okt. Dättwil: Dressur-Schweizermeisterschaften
- 1.–8. Okt. 5. Interpretationskurs «Spanische Musik» (Maria Luisa Cantos, Klavier, und Monserrat Torrent, Orgel)
- 2.–15. Okt. Kursaal: Schweizerische Schach-Meisterschaften, einzeln
- 8./9. Okt. Dättwil: Dressur-Wettbewerbe
21. Okt. Kurtheater: «Der Hauptmann von Köpenick», deutsches Märchen von Carl Zuckmayer
21. Okt. Kursaal: Beny-Rehmann-Show. – Theater im Kornhaus: «Apellfall», Produktion der Claque
22. Okt. Kurtheater: Italienische Theateraufführung. – Theater im Kornhaus: «Theater-Variationen»
- 22./23. Okt. Klosterkirche Wettingen: Mozartkonzerte Schola Cantorum Wettingensis. Leitung: Alois Koch
23. Okt. Stadtkirche: Kirchenkonzert
25. Okt. Kursaal: Radio-Sinfonieorchester Basel. Leitung: Rudolf Barshai. Solist: Michel Béroff, Klavier
27. Okt. Kurtheater: «Draussen vor der Tür», Stück von Wolfgang Borchert
28. Okt. Kurtheater: «Bleib doch zum Frühstück», Komödie von G. Stone und R. Cooney
- 28./29. Okt. Theater im Kornhaus: Konzerte Fritz Hauser, Schlagzeug
29. Okt. Kurtheater: «Wassa Schelesnowa», Drama von Maxim Gorki
30. Okt. Kurtheater: «Max und Moritz», nach Wilhelm Busch. – Ref. Kirche: Orgelabend
- Das ganze Jahr. Trinkhalle: täglich Kurkonzerte. – Technisches Museum im Kraftwerk Kappelerhof (Mi, So 14–17 Uhr)
- Bad Ragaz**
2. Okt. Evang. Kirche: Bogumila Reszke, Violoncello, und Peter Spiri, Orgel
5. Okt. Kursaal: Wolga-Kosaken
- 8.–23. Okt. Internationale Golfwochen
17. Okt. Herbstmarkt
22. Okt. Jodlerabend
- Bad Schinznach AG**
22. Okt. Parkhotel: Kammermusik für Violine und Cembalo
- Bad Scuol**
- Okt. Museum d'Engiadina Bassa. – Jeden Mo geführte Dorfbesichtigung
- Bad Tarp-Vulpera**
- 2./3. Okt. Flohmarkt-Gant
- Basel**
- Konzerte und Theater**
- Okt. Tabourettl: Cabaret «Dr Komet kunn!»
- Okt.: bis 15. Fauteuil: «Der Pantoffelheld», Lustspiel
1. Okt. Marionettentheater: «Legende von den drei Pfändern der Liebe», Bühnenspiel von Armin Schibler. – «Seraphine oder die stumme Apothekerin», Opera buffa von Heinrich Sutermeister
5. Okt. Marionettentheater: Premiere «Dr Bebbi fährt uf Rotterdam», Märchen für Kinder (jeden Mi 15 Uhr)
- 5.–29. Okt. Fauteuil: «Max und Moritz», Dialektmärchen nach Wilhelm Busch (Mi und Sa 15 Uhr)
7. Okt. Komödie: Premiere «Wer hat Angst vor Virginia Woolf ...?», Stück von Edward Albee
- 7./8. Okt. Marionettentheater: «Galgenlieder», ein Komödien-Gelege nach Franz von Poggi
9. Okt. Volkshaus: Matinee Radio-Sinfonieorchester. Leitung: Pinchas Steinberg. Solist: Andreas Reiner, Violine. – Stadttheater: Premiere «Orlando Paladino», Drama eroicomico von Joseph Haydn
- 14./15. Okt. Marionettentheater: «Die Geschichte vom Soldaten», nach einem russischen Märchen
16. Okt. Volkshaus: Matinee Radio-Sinfonieorchester. Leitung: Gabriel Chmura. Solist: André Lardrot, Oboe. – Peterskirche: Linde-Consort. – Stadttheater: Premiere «My Fair Lady», Musical von Frederick Loewe
17. Okt. Casino: Basler Kammerorchester. Leitung: Matthias Bamert
- 17.–23. Okt. Fauteuil: Cabaret Bügelbrett

23. Okt. Stadthaus: Orchesterkonzerte (17 und 20.30 Uhr)
- 24.–30. Okt. Fauteuil: Azimuth und Trémouillé, Clowns
28. Okt. Casino: Basler Kammerorchester. Leitung: Christobal Halffter. Solist: Siegfried Palm, Violoncello. – Marionettentheater: «D'Mondladärne», Dialektstück nach Ludwig Schuster
29. Okt. Stadtcasino: Solistenabend junger Interpreten. Leitung: Ule Troxler
30. Okt. Sporthalle St. Jakob: Kid Creole and the Coconuts
31. Okt.–3. Nov. Fauteuil: «Nur für Schwimmer», Cabaret
- Ausstellungen und Messen**
- Okt.–25. März. Spielzeug- und Dorfmuseum Riehen: 200 Jahre Kinderkleid und Kindermode
- Okt.–Mitte Jan. Historisches Museum/Barfüsserkirche: Uhren der Sammlung Carl und Lini Nathan-Rupp
- Okt.–Dez. Kirschgarten: Glassammlung des Historischen Museums. – Stadt- und Münstermuseum: «Grüsse aus Basel», Ansichtsarten und Postbelege ab 1890
- Okt.–13. Nov. Museum für Papier: «Hüpfende Lettern», zur Geschichte der Schreibmaschine. – Museum für Gegenwartskunst: Zeichnungen von Martin Disler
2. Okt.–6. Nov. Kunsthalle: Bilder von Nicola de Maria und Sound Installation von Max Neuhäus
- 3.–7. Okt. Muba: BUEFA 83, Fachmesse für Daten- und Textverarbeitung, Büro-Einrichtung und -Organisation
26. Okt.–20. Nov. Gewerbemuseum: Neue Keramik aus der Region. – Basler Goldschmiede heute
29. Okt.–13. Nov. Muba: 513. Basler Herbstmesse (ältester Jahrmarkt der Schweiz)
29. Okt.–Dez. Kirschgarten: Strassburger Fayencen
- 4.–13. Nov. Muba: 10. Basler Weinmesse. – SNOW 83, Schau für Sport, Winter und Erholung. – Basler Herbstwarenmesse

- Sport**
- Okt.: bis 2. Reiten: Schweizer Springmeisterschaften
- 8.–16. Okt. Sporthalle St. Jakob: SWISS INDOORS 83, internationale Hallentennismeisterschaften der Schweiz
26. Okt. Fussball: Schweiz-Jugoslawien
29. Okt. Trampolinspringen «Cup Basilea 83»

- Diverses**
- Okt.: bis 16. Rosentalanlage: Circus Nock

- Das ganze Jahr. Antikenmuseum. – Feuerwehrmuseum. – Jüdisches Museum der Schweiz. – Museum für Völkerkunde. – Naturhistorisches Museum. – Kupferstichkabinett. – Rheinschiffahrtsausstellung (Rheinhafen Kleinhüningen). – Sammlung alter Musikinstrumente. – Schweizer Pharmaziehistorisches Museum. – Anatomische Sammlung. – Schweiz. Sportmuseum. – Skulpturhalle (antike Plastik). – Karikaturen- und Cartoonsammlung. – Museum des Filmes. – Zoologischer Garten. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen. – Floh- und Kuriositätenmarkt: Sa auf dem Petersplatz, 2. und 4. Mi im Monat auf dem Barfüsserplatz. – Jeden Fr Orgelspiel zum Feierabend in der Leonhardskirche. – Katzenmuseum. – Brüglingen: Kutschen- und Schlittensammlung bei der Villa Merian

- Bätterkinder i. E.**
15. Okt. Oktoberfest

- Bauma ZH**
- 2., 16. Okt. Dampfbahnzug Bauma-Bäretswil-Hinwil

- Beatenberg**
3. Okt. Herbst-Minigolfturnier
- 5., 8. Okt. Folkloreabende

- Beckenried NW**
21. Okt. Ländlermusikanten-Treffen

- Bedano**
- Tutto l'anno. Casa al focolare: Arte svizzera. Vetri e ceramiche antichi e moderni (ma-sa pom.)

- Bellinzona**
- Ott.: Castello Sasso Corbaro (Museo delle arti e tradizioni popolari del Ticino)
15. ott. Teatro: «Barba pedana»
21. ott. Scuola di commercio: Jiri Koukl, clarinetto, e Giorgio Koukl, pianoforte
- Tutto l'anno. Castel Grande (passeggiata sulla murata). – Castello Montebello (museo civico). – Ogni sabato «mostra mercato» nel centro storico

- Bergün**
6. Okt. Evang. Kirche: Flötenquartett
11. Okt. Kasperltheater (17 Uhr)

- Bern**
- Konzerte und Theater**
- Okt. Theater 1230: «Und dazwischen ein Schafott», von This-Sidi
1. Okt. Theater am Käfigturm: Premiere «Ich steig aus und mach 'ne eigene Show», Musical von G. Cryer und N. Ford
5. Okt. Atelier-Theater: Premiere «Duett im Zwielicht», Komödie von Noël Coward
7. Okt. Kursaal: Gastspiel Ludwig Hirsch
14. Okt. Kursaal: Gastspiel Fabrizio de Andre. – Konservatorium: Deutsche Kammerakademie. Leitung und Solist: Johannes Goritzki, Violoncello
- 14./15. Okt. Zähringer-Theater: Cabaret «Nur für Schwimmer»
18. Okt. Franz. Kirche: Claude Rippas, Trompete, und Philippe Laubscher, Orgel
19. Okt. Laubeggshulhaus: Pro-Arte-Trio
20. Okt. Schweizerbund: Jazzkonzert Oriental Wind
22. Okt. Kursaal: Jodlerabend. – Berner Puppentheater: Premiere «Die Zauberflöte», Oper von W. A. Mozart. – «Die Zauberflöte für Kinder», ein musikalisches Märchenspiel in Mundart
23. Okt. Nydeggkirche: Sonntagskonzert
- 24./25. Okt. Radio-Studio: Spätkonzerte Neues Prager Trio
25. Okt. Rathaus: A. Lysy, Violine, und E. Fischer, Klavier. – Konservatorium: Brigitte Kuhn-Indermühle, Sopran, und Hansjürg Kuhn, Klavier
28. Okt. Theater im National: Premiere «Das Land des Lächelns», Operette von Franz Lehár
29. Okt. Nydeggkirche: Annerös Hulliger und Heiner Kühner, Orgelpositiv und Cembalo. – Rest. Militärgarten: Jodlerkonzert
30. Okt. Kirche Bethlehem: Singkreis Bethlehem und Thun. Leitung: E. Arn. Solisten: R. Sinzig, Bariton, und K. und E. Nünlist, Orgel

- Ausstellungen und Messen**
- Okt.–13. Nov. PTT-Museum: «Wald und Forst», Motivsammlung. – Käfigturm: Ausstellung «Wie werde ich Bauer?»
- Okt. Naturhistorisches Museum: «Der Dachs»
- Okt.: bis 23. Kornhaus: Innendekorateure verführen zur individuellen Wohngestaltung
- Okt.: bis 16. Historisches Museum: Nordamerikanische Indianer. – Das jüngste Gericht. – Orangerie Efenau: Anker und seine Zeitgenossen. – Kunsthalle: Werke von Lawrence Weiner. – Alpines Museum: «Die kleine Eiszeit»
- Okt.: bis 9. Efenau: Ausstellung «aufgenommen und für gut befunden»
26. Okt.–Dez. Historisches Museum: Ausstellung zur Bernischen Schulgeschichte
16. Okt. Allmend: Berner Mineralienbörse
- 20.–23. Okt. Allmend: 8. Schweizer Caravan-Salon
26. Okt.–3. Nov. Kursaal: 12. Berner Weinmesse

- Sport**
- Okt.: bis 30. 30. Schweizer Meisterschaften Kegeln
- 21.–23. Okt. Internationales Curlingturnier
29. Okt. Allmend: Bärner Giele- und Modilouf

- Diverses**
- Okt. Waisenhausplatz: Jeden Do «Bäremärit»

- Das ganze Jahr. Historisches Museum (Original-Figuren des Münsterportals). – Einstein-Haus. – Schweizerisches Gutenbergmuseum. – Schweizerisches

**Eisenbahnen im Modell**



Umfassendes Sortiment Zubehör + Technik  
25 Meter Schaufenster, 25 Gratis

**5000 Aarau, ☎ 064 221020, Center in Rohr**

**Modellbahn-Center Eurobahn**

Aarau SBB: Bus 2, Auto: N1 Aarau Ost

Schützenmuseum. – Bernische Abguss-Sammlung. – Schweizerische Theatersammlung. – Bärengaben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Stadtgärtnerei Efenau. – Kursaal. – Mahogany Hall: Jazz am Mi, Folk am Fr

- Bevaix NE**
2. oct. Rallye à travers le village

- Biel/Bienne**
- Okt.–29. Jan. Museum Schwab: «Twann im 4. Jahrtausend vor Christus
- Okt.: bis 13. Kunsthauskeller: Fotografie von Simone Opplinger und Eric Sandmeier
2. Okt. Eglise du Pasquart: Nachmittagskonzert Bernard Heiniger, Orgel
7. Okt. Kongresshaus: Sim, Komiker
12. Okt. 5. Bieler Altstadtlauf
13. Okt. Monatsmarkt
- 20.–30. Okt. Kongresshaus: Gemälde von Denyse Equey
22. Okt. 50. Zwiebelmarkt. – 5. Berglauf Biel-Magglingen
24. Okt.–17. Nov. Kunsthauskeller: «Multiples», verschiedene Künstler (Kleinplastiken)
28. Okt. Kongresshaus: «Drei Männer im Schnee», nach Erich Kästner
27. Okt. Zwiebelmarkt
- Das ganze Jahr. Museum «Stiftung Sammlung Robert» (Pflanzen und Tiere). – Jeden Sa Flohmarkt in der Brüggstrasse

- Biglen i. E.**
- 28.–30. Okt. Gewerbeschau

- Bissone**
- Ott.: fino al 16. Casa Tencalla (casa patriziale)

- Boudry NE**
- 15–30 oct. Salle de spectacles: Peintures de Humbert Martinet

- Bowl i. E.**
2. Okt. (evtl. 16.) «Dorfschleglete», Volksfest
8. Okt. Folkloreabend

- La Brévine NE**
- Toute l'année. Le Cachot: Histoire du Grand-Cachot-de-Vent

- Brienz**
- Okt. Ballenberg: Schweizerisches Freilichtmuseum für ländliche Bau- und Wohnkultur. – Museum für Brot und Gebäck
- Okt.: bis 26. Werkstudio Armin Linder, Schwanden: Bilder und Skizzen von Albert Eger
- Das ganze Jahr. Ausstellung in der Schnitzerschule (ausgen. während der Schulferien)

**BAHNHOF BUFFET BERN**

FRITZ HALLER CH-3001 BERN  
TEL 031/22 34 21 031/22 58 22  
TELEX 33 3 22 B BERN CH

**Brig**  
Okt.: Bis 14. Altes Stockalperschloss und Heimatwerk: «Aus der Fülle irischer Tradition», Buch- und Handwerkskunst  
18. Okt.–5. Nov.: Heimatwerk: «Stoffdruck, alte Druckmodel aus Holz und neue Stoffdruckarbeiten aus dem Glarnerland  
25. Okt. Rittersaal: Swiss Clarinet Players  
26./27. Okt. Rhonesandterrain: Circus Knie

**Brissago**  
Ott. Visite guidate delle Isole di Brissago, della Centrale idroelettrica e della Fabbrica Tabacchi  
1 ott. Sala Arlecchino: Concerto corale  
9 ott. Castagnata  
11, 15, 27 ott. Concerti Trio Nostranella

**Brugg**  
Okt.–Dez. Hofstatt: Jeden 1. Sa im Monat Handwerker- und Flohmarkt  
1./2. Okt. Springkonkurrenz  
2. Okt. Heimatmuseum (10–12 Uhr)  
Das ganze Jahr. Vindonissa-Museum

**Brunnen**  
Okt.–April. Jeden 3. Mo im Monat Tauschabend der Philatelisten  
5.–9. Okt. Segeln: Schweizer Meisterschaften, Flying Dutchmen  
8./9., 15./16. Okt. 18. Bundesbrief-Schiessen  
16. Okt. Timpel: Urmberg-Chilbi  
29. Okt. Aula: Jodlerabend

**Buchs SG**  
Okt. Schloss und Städtchen Werdenberg mit Rheinmuseum und Waffensammlung  
1. Okt. Herbstkonzert des Sängerbundes  
29./30. Okt. Turnhalle Flös: Internationales Judoturnier, Schüler, Junioren, Damen

**Bulle FR**  
Okt.–13 nov. Musée: Œuvres de Jean-Pierre Humbert  
1/2 oct. Marché-concours international

**Burgdorf**  
Okt. Museum im Schloss  
1./2. Okt. Schweizerischer Widder- und Zuchtschafmarkt  
10. Okt. Schlachtviehmarkt  
13. Okt. Waren- und Viehmarkt, Herbstmarkt  
23. Okt. Stadtkirche: Nachmittagskonzert Jugendchor Frauenfeld. Leitung: Angelus Hux und Christoph Wartenweiler  
27. Okt. Stadttheater: «Duett im Zwielicht», Komödie von Noël Coward  
Das ganze Jahr. Am Kirchbühl (neben Rathaus): Museum für Völkerkunde

**Castagnola**  
9 ott. Chiesa S. Giorgio: Concerto

**Celerina**  
7. Okt. Kirche San Gian: Kammerkonzert

**Charmey FR**  
1er oct. Fête de la désalpe, descente des troupeaux  
8/9 oct. Bénichon de la montagne. – Courses de charrettes

**Château-d'Œx**  
13 oct. Foire  
29 oct. Spectacle du Groupe théâtrale du Pays-d'Enhaut

**Châtel-St-Denis**  
16 oct. «Bénichon», ancienne coutume  
23 oct. «Recrotzon», fête populaire

**La Chaux-de-Fonds**  
Oct./nov. Musée d'histoire naturelle: «L'écologie en action»  
Ott.: jusqu'au 23. Musée des beaux-arts: Peintures de Hermano Leinardi  
1/2 oct. Musée international d'horlogerie: 7e Bourse suisse d'horlogerie  
5 oct. Théâtre: Sim, comique  
10 oct. Salle de musique: Aurèle Nicolet, flûte, et S. Litwin, piano  
10–15 oct. 3e Semaine artistique du Jura neuchâtelois. – Conservatoire: Cours musical pour flûte (Aurèle Nicolet)  
13 oct. Maison du peuple: Groupe musical «Farafina», Haute-Volta  
14 oct. Théâtre: I Colombaioni, clowns  
20 oct. Salle de musique: Concert des Sociétés de musique de la ville  
21 oct. Beau-Site: Noemi Lapzosen, danse contemporaine  
21 oct.–22 janv. Bibliothèque: «Présence de l'imprimerie neuchâteloise»  
22, 27, 29 oct. Centre de culture: F. Allemand, flûte, et M. Bellenot, piano  
22 oct.–31 déc. Bibliothèque: Ch. Humbert et «Les Voix»  
23 oct. Conservatoire: M. Iancovici, violoncelle, et J. Sivell, piano (après-midi)  
26 oct. Salle de musique: Orchestre symphonique de Bâle

Toute l'année. Musée d'histoire et médaillier. – Musée paysan et artisanal. – Vivarium. – Parc d'acclimatation du Bois du Petit-Château

**Chiasso**  
30 ott. Boccia: Torneo internazionale (Terna dell'amicizia)

**Chur**  
Okt./Nov. «Hofkellerei»: Jeden letzten Sa im Monat Churer Sammler- und Tauschbörse

Okt.–6. Nov. Bündner Kunstmuseum: Fünfzig Jahre «Gruppe 33»  
Okt. Jeden Di Stadtführung  
Okt.: bis 23. Natur-Museum: «Unsere Fledermäuse»  
1. Okt. Stadttheater: Jazztanz  
1./2. Okt. Arcas: Kleintheater Palino, Baden  
2. Okt. Kirchengemeindehaus Titthof: Brahms-Quartett und Zigeunerlieder  
7. Okt. Stadttheater: Gastspiel Peter Wyssbrod  
9. Okt. St.-Luzi-Kirche: Orgelkonzert Roger Fisher  
15. Okt. Stadttheater: Kabarett mit Erna Brünell  
18. Okt. Stadttheater: Ballettabend  
22. Okt. Stadttheater: Premiere «Es war die Lerche», Lustspiel von Ephraim Kishon  
23./24. Okt. Hotel Marsöl: Schweizer Meisterschaften Pool Billard  
27. Okt. Stadttheater: «Wassa Schelesnowa», Drama von Maxim Gorki  
27.–29. Okt. Handball: Vierländerturnier  
29. Okt. Stadttheater: Jahreskonzert Brassband  
30. Okt. St.-Luzi-Kirche: Churer Vokalsolisten. – Stadttheater: Premiere «König Drosselbart», Kindermärchen

Das ganze Jahr. Bündner Naturmuseum. – Dommuseum. – Rathaushalle: Sammlung edler Steine und Kristalle. – Jeden 1. Sa im Monat Flohmarkt auf dem Arcas-Platz.

**Coppet**  
Ott. Château-musée. – Musée régional du Vieux-Coppet (me-di 14–17 h)

**Cornaredo**  
9 ott. Marcialonga popolare

**Corseaux VD**  
1er oct. Salle de Châtoneyre: Les Solistes de Prague. Direction: René Klopfenstein. Solistes

**Cortailod NE**  
30 oct. Temple: Claude Pahud, orgue

**Court BE**  
21–23 oct. Automobilisme: 16e Rallye international

**Courtelay BE**  
30 oct. 13e cross-country international

**Crans-Montana**  
9 oct. Course internationale Sierre-Montana

**Davos**  
Okt./Nov. Kirchner Museum (Mi, Sa, So 17–19 Uhr)

Okt.: bis 19. Bergbaumuseum Graubünden, Schmelzboden (Mi 14–16 Uhr, Sa 16–18 Uhr). – Heimatmuseum (Mi, So 16–18 Uhr)  
1./2. Okt. 7. Internationales Jakobshorn-Schachtturnier  
4. Okt. (prov.) Kongresszentrum: Che + Ray, Boogie-Woogie  
14. Okt. Kongresszentrum: Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchester. Leitung: Klaus Cornell. Solist: Felix Renggli, Flöte

**Delémont JU**  
2 oct. Championnat jurassien de cynologie  
7–16 oct. Halle des expositions: Comptoir delémontain  
8 oct. Automobilisme: Rallye du Comptoir  
14 oct. 3e Course pédestre du Comptoir  
30 oct. Bourse-exposition d'automne de philatélie

**Les Diablerets**  
Ott.: jusqu'au 2. 14e Festival international du film alpin et de l'environnement

**Dielsdorf ZH**  
23. Okt. Pferderennen: Fegentri-Championat für Rennreiterinnen. – Flachrennen (Preis des Kantons Zürich)  
30. Okt. Pferderennen: Schweizer Hürden-Trophy. – Jagdrennen

**Dietikon ZH**  
30. Okt. Ref. Kirche: Nachmittagskonzert Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchester. Leitung: Klaus Cornell. Solist: Felix Renggli, Flöte

**Disentis**  
4., 18. Okt. Zaubervorstellungen

**Dornach SO**  
1. Okt. Goetheanum: «Der Seelen Erwachen», Mysteriendrama von Rudolf Steiner  
8. Okt. Goetheanum: «Liebe macht klug», Komödie von Carlo Gozzi

15. Okt. Goetheanum: «Die ungöttliche Komödie», von Zygmunt Krasinski  
16. Okt. Goetheanum: «Antichrist», Drama von Wladimir Solowjoff  
22., 29. Okt. Goetheanum: Kammerkonzerte  
30. Okt. Silvia Jaggi, Violine, und Alicia Masan, Klavier

**Einsiedeln**  
Okt.–1. Nov. Diorama Bethlehem. – Panorama Kreuzigung Christi  
6. Okt. Cabaret Rotstift  
7. Okt. Che + Ray, Boogie-Woogie  
13.–16. Okt. Internationales Theaterreffen  
17.–23. Okt. EFA, Einsiedler Fachausstellung  
30. Okt. «Schneewittchen», Kindermärchen nach Gebr. Grimm

**Engelberg**  
1./2. Okt. Chilbischiesen  
9. Okt. Dorfchilbi  
6. Nov. Kursaal: Popkonzert (nachm.)  
14. Okt. Älplerchilbi

**Ennenda GL**  
1. Okt. Gesellschaftshaus: Heimatabend

**Eriswil i. E.**  
22./23. Okt. Geländelauf

**Erlach BE**  
Okt.: bis 2. Winzerfest (mit Umzug)

**Ersigen i. E.**  
2. Okt. Schlusshornusset

**Estavayer-le-Lac**  
Toute l'année. Musée d'histoire locale

**Flamatt FR**  
2. Okt. Dampfung Sensetal (Flamatt-Laupen-Gümmenen)

**Flumserberg**  
Okt. Jeden Mo Ausflug nach Walenstadtberg. – Jeden Di Walensee-Rundfahrt. – Jeden Mi geführte Wanderung. – Jeden Do 3-Schlösser-Fahrt. – Jeden Fr Fahrt zu den Stauseen  
22. Okt. Dorf-Chilbi

**Fraubrunnen i. E.**  
3. Okt. Waren- und Viehmarkt  
25. Okt. Clowntheater

**Frauenfeld**  
Okt.–Dez. Luzernerhaus: Ausstellung «Archäologie am Bodensee»  
Okt.–27. Nov. Luzernerhaus: «Vom Torffund zum heutigen Rassehund»  
2. Okt. Nationales Rad-Quer  
Das ganze Jahr. Schloss: Historisches Museum.

**Fribourg/Freiburg**  
Ott./nov. Place Petit-St-Jean: Chaque premier samedi du mois, marché aux puces  
Ott.: jusqu'au 9. Musée d'art et d'histoire: Exposition du Trésor de la Cathédrale  
1/2 oct. Ecole de Givisiez: Exposition philatélique et bourse aux timbres  
2 oct. 50e Course pédestre Morat-Fribourg  
12 oct. Théâtre Capitole: «I Colombaioni», commedia dell'arte  
17 oct. Université: «Bruder Eichmann», Schauspiel von Heinar Kipphardt  
23 oct. Temple: Orchestre des Jeunes (après-midi)  
25 oct. Université: Récital Cécile Zay, soprano

**VANOI** Bauunternehmung

Carlo Vanoli AG Alte Landstr. 69 8800 Thalwil Tel. 01 7200032

Spezialfirma für Geleisebau

28 oct. Temple: Guidhall Orchestra  
28 oct.-4 déc. Musée d'art et d'histoire:  
Exposition SPSAS 1983

#### Gandria

Ott.: fino al 16. Museo doganale svizzero

#### Genève

##### Concerts et théâtres

Oct./nov. Temple de la Fusterie: tous les samedis, une heure d'orgue (17 h)  
1er/2 oct. Grand-Casino: Ballets jazz de Montréal  
2 oct. Salle communale de Cologny: concert de jeunes artistes (après-midi)  
3 oct. Eglise cath.-chrét.: Michèle Delfosse, clavecin, et Arnaud Dumond, luth et guitare  
4 oct. La Cour des miracles: Première «Le concile d'amour», pièce d'Oscar Panizza  
5 oct. Salle communale du Grand-Lancy: «Le plombier ou les casse-pieds», théâtre d'enfants  
6 oct. Théâtre Pitoëff: Première «Un ennemi du peuple», pièce de Henrik Ibsen  
6-8 oct. Grand-Casino: «Les trois valses», opérette d'Oscar Strauss  
6, 13, 20, 22/23, 27 oct. Différentes salles: «Le château de fer», marionnettes à tiges  
9 oct. Salle communale, Cologny: Trio Carmina, Zurich, G. M. Caillat, piano, et Th. Fischer, flûte  
11 oct. Salle Mangola: Première «Séance» et «L'objet», pièces de Michel Viala  
12 oct. Victoria-Hall: Pierre Fournier, violoncelle, et Jean Fonda, piano  
14 oct. Grand-Théâtre: Première du spectacle de ballet. - Victoria-Hall: Concert «25 ans du Old School Band»  
14/15 oct. Grand-Casino: Patrick Sébastian, imitateur  
15 oct. Salle communale, Chêne-Bougeries: Nuit de jazz populaire  
16 oct. Eglise cath.-chrét.: Récital «musique et poésie». - Salle communale, Cologny: Linda Fini, mezzo soprano; au piano William Naboré  
17 oct. Grand-Casino: Ensemble national polonais Slak  
18 oct. Comédie: Première «L'Oiseau vert», pièce de Benno Besson (d'après Carlo Gozzi). - Maison du quartier de la Jonction: Première «Buddy et flappo brûlent les planches», comédie de Gérald Coussin  
18-20 oct. Grand-Casino: «Le grand avocat», vaudeville  
19-21 oct. Maison de la Radio: Concours international de musique d'opéra et de ballet «Prix Ernest Ansermet»  
20 oct. Salle Patino: Quatuor Maurer, Genève  
21 oct. Chapelle prot.: Récital pour soprano, piano et clarinette  
21/22 oct. Grand-Casino: Serge Reggiani, chanteur  
22 oct. Centre oecuménique: Orchestre de chambre de Neuchâtel. Direction: Thüning Bräm. Solistes instrumentaux  
23 oct. Maison de la radio: Quartetto di Roma (après-midi) - Halles de l'Ile: Antoinette Besse et Philippe Dragonetti, duo de guitare (18.30 h)  
25 oct. Théâtre Le Caveau: Première «L'alpage», pièce d'Adolf Muschg. - Première La Traverse: «Jeanne d'Arppo», de et avec Gardi Hutter  
25-27 oct. Temple de la Fusterie: Festival international des jeunes organistes. Le 25: Marianne Lewis; le 26: Viviane Loriaut; le 27: L. Tamminga  
28 oct. Grand-Casino: Roland Magdane, fantaisiste  
29 oct. Grand-Casino: Ballet folklorique de Moldavi  
1er nov. Victoria-Hall: Ensemble vocal et instrumental de Lausanne. Direction: Michel Corboz (18 h)

**Foires et expositions**  
Oct.-30 déc. Musée d'ethnographie: «Les Samouraïs», armes et armures de l'ancien Japon  
Oct./nov. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: Expositions temporaires «Femmes écrivains» et «Martin Luther et la réforme» (ouvert jeudi 14-18 h). - Collections Baur: Céramique japonaise  
Oct. Musée d'histoire des sciences: Prestige de la science

Oct.: jusqu'au 16. Cabinet des estampes: Œuvres de Eugène Carrière et Anders Zorn

1/2 oct. Palais des expositions et des congrès: Bourse internationale aux minéraux  
6-16 oct. Quai du Mont-Blanc: Exposition vinicole  
26 oct.-1er nov. Palais des expositions et des congrès: TELECOM 83, 4e Exposition mondiale des télécommunications  
31 oct.-12 nov. Balexert: Exposition et démonstrations des marionnettistes suisses

#### Fêtes et folklore

Oct.: jusqu'au 2. Uni Il: 2e Festival international du film sous-marin, de la voile et de l'environnement

#### Sports

1/2 oct. Ski nautique: Championnats pour équipes  
15/16 oct. Billard: Championnat suisse, partie libre  
16 oct. Onex: Championnat suisse de course sur route  
29/30 oct. Billard: Championnat suisse, cadre 4/71

#### Divers

Oct.: jusqu'au 2. Patinoire des Vernets: Holiday on Ice

#### Gersau SZ

23. Okt. Sennenchilbi

#### Gingins VD

15/16 oct. Concours hippique, championnat suisse CC

#### Giswil OW

2. Okt. Grossteil: Herbstschwinget  
7. Okt. Grossteil: «Prisbödäl», Tanzwettbewerb

#### Glarus

Okt.: bis 23. Kunsthaus: Werke von Bignia Corradini und Florin Granwehr  
21. Okt. Kantonsschule: Johannes-Kobelt-Quartett

#### Goldau SZ

2. Okt. Orientierungslauf  
22. Okt. Jodlerabend

#### Gossau SG

29./30. Okt. Schweizer Meisterschaften Geräteturnen, Damen  
Das ganze Jahr. Motorrad-Museum Hilti

#### Grandson VD

Toute l'année. Château

#### Grenchen SO

7.-9. Okt. Tennis: Internationales Juniorenturnier

#### Grosshöchstetten i. E.

26. Okt. Waren- und Viehmarkt

#### Gruyères FR

Oct.-déc. Château: «Bière - art et tradition»

Toute l'année. Fromagerie de démonstration

#### Güttingen TG

Das ganze Jahr. Puppenmuseum (Mi, Sa, So ab 14 Uhr oder nach Vereinbarung)

#### Hallau SH

2., 9. Okt. Herbstsonntage

#### Hasle-Rüegsau i. E.

8., 15. Okt. Jodlerkonzerte

#### Hasliberg

Siehe unter Meiringen-Hasliberg

#### Heiden AR

1. Okt. Evang. Kirche: Heinz Roland Schneeberger, Orgel

Das ganze Jahr. Henri-Dunant-Museum

#### Heimisbach i. E.

2. Okt. Ballontag  
8.-23. Okt. Gemäldeausstellung von J. Maurer

#### Heimswil i. E.

8., 13., 15. Okt. Konzerte der Trachtengruppe  
22. Okt. Jodlerkonzert

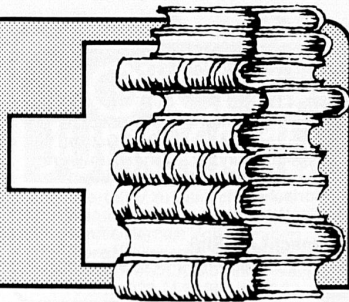
#### Hergiswil NW

1./2. Okt. Kilbifest

#### Hindelbank i. E.

2. Okt. Hornussen

# Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse



## Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

**Schweizer Sektion:** Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

**American Section:** Grades 5-12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

**Sezione italiana:** Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger  
Telefon Zug 042 21 17 22. Postadresse: CH - 6316 Zugerberg



## Institut «La Gruyère»

1663 Gruyères (Fribourg)  
Collège international de jeunes gens

reçoit 60 élèves internes de 10 à 20 ans

#### Etudes:

cycle d'orientation (3 ans) - gymnase: socio-économique - scientifique. Diplômes de commerce - diplôme et certificat de langue française.

#### Cours de rattrapage et de rattachement

Petites classes homogènes de 8 à 12 élèves.

#### Cours de vacances 1983: 3 juillet au 13 août.

Année scolaire 1983: rentrée 21 septembre 1983.

Sports d'été - sports d'hiver.

Renseignements et prospectus: familles Vial-Butty, dir.,  
029 6 21 15

#### Hoch-Ybrig SZ

Okt. Am 15. und 25. «Fünflibertag». - 1. und 3. So «Muttertag»

#### Horw LU

21. Okt. Oberstufenschulhaus: «Synthesis», Sprache und Musik im Dialog

#### Huttwil i. E.

2. Okt. Dampffahrt der VHB  
12. Okt. Waren- und Viehmarkt  
14.-16. Okt. HOWO-Ausstellung  
22. Okt. Schafschurdemostration  
22./23. Okt. Ausstellung Holzschnitte  
29. Okt. Zibelemärit

#### Ilanz

12., 26. Okt. Vieh- und Warenmärkte  
Das ganze Jahr. Originale und Lithos von Alois Carigiet

#### Interlaken

Okt.: bis ca. Mitte. Touristik-Museum der Jungfrau-Region  
Okt.: bis 9. Jeden Fr Abendfahrt auf den Harder-Kulm

#### Intragna

15. ott. Chiesa parr.: Quartetto a fiati della Radiotelevisione Svizzera italiana

#### Ittingen TG

Okt.: bis 9. Kartause: «Hari», Hansruedi Rickenbach, Thurgauer Künstler  
2. Okt. Kartause: Camerata dei Madrigalisti Zürich

15. Okt.-20. Nov. Kartause: Werke von Vivian Suter

15. Okt.-Dez. Kartause: Kunst der 60er und 70er Jahre

25. Okt.-27. Nov. Kartause: Zeichnungen und Grafik von Markus Raetz und André Thomkins

30. Okt. Kartause: Nachmittagskonzert Jugendchor Frauenfeld, Solisten, Streicherensemble. Leitung: Angelus Hux und Christoph Wartenweiler

#### Jegenstorf BE

Okt.: bis 16. Schloss: Bernische Wohnkunst vom 17. bis 19. Jahrhundert. - Albert Anker und seine Zeitgenossen

1.-15. Okt. Schloss: Naturalistische Ölmalerei von Karl Freudiger

28. Okt. Troubadour-Abend

#### Kaiseraugst AG

Das ganze Jahr. Spätromisches Kastell (Wehrmauer, Thermen, frühchristliche Taufkirche)

#### Kiesen i. E.

22. Okt. Folkloreabend

#### Klettgau

1./2., 8./9. Okt. Herbstsonntage

#### Klostern

7. Okt. Kleine Schwendi: Älplerabend

#### Kloten ZH

7. Okt. Zentrum Schluefweg: All that Jazz, Schweizer Kammerballt

**Konolfingen i. E.**

8. Okt. Konolfinger Lauftag  
30. Okt. Briefmarkenbörse

**Kriens LU**

12. Okt.–1. Nov. Kunst-Keller: Skulptur-Texturen und Steinzeug-Plastiken von Sybille Schindler. – Zinnschmuck mit Glas und Mineralien von Trudy Horlacher  
23. Okt. Waffelauf

**Küssnacht am Rigi**

- 8./9. Okt. Internationales Fechtturnier

**Laax**

- 8.–15. Okt. Bündner Volkstanzwoche

**Landiswil i. E.**

16. Okt. Kirchenkonzert

**Langenthal**

- 4.–6. Okt. Markthalleplatz: Circus Royal  
8./9. Okt. Markthalle: Kleinvieh- und Geflügelmarkt  
20. Okt. Hotel Bären: Kammermusikkonzert  
22. Okt. Stadttheater: «Der Hauptmann von Köpenick», deutsches Märchen von Carl Zuckmayer  
25. Okt. Stadttheater: «Das zweite Kapitel», Schauspiel von Neil Simon  
27. Okt. Ref. Kirche: Orgelkonzert  
1. Nov. Stadttheater: «Duett im Zwielicht», Komödie von Noël Coward

**Langnau i. E.**

27. Okt. Kammermusikabend

**Lausanne****Concerts et théâtres**

- Okt.–mai. «Cabaret Théâtre des Faux-Nez»: Chansons, musique, café-théâtre  
1er okt. Théâtre de Beaulieu: Barry Manilow und son orchestre. – Salle Paderewski: Old School Band  
2 okt. Ouchy: Matinée populaire de la fanfare l'Avenir  
4 okt. Salle Paderewski: Solistes de Prague. Direction: René Klopfenstein. Soliste: Lauréat du Concours Clara Haskil (piano)

- 6 okt. Notre Dame du Valentin: La Villanelle de Montagny  
11/12 okt. Théâtre Boulimie: «Giovanna d'Arpo», cabaret  
18 okt. Théâtre de Vidy: Première «L'école des femmes», comédie de J. B. Molière  
25 okt. Théâtre de Beaulieu: Anna Prucnal et ses musiciens  
26 okt. Notre Dame du Valentin: Jean-Pierre Chevalier, euphonium, et Anne-Méry Pedrolli, orgue  
28 okt. Salle Paderewski: Jean-Jacques Balet et Mayumi Kameda, piano  
27–30 okt. Théâtre municipal: «Le don d'Adèle», comédie de Pierre Barillet

**Foires et expositions**

- Okt.–18 déc. Musée de l'Elysée: La main de l'homme (préfiguration d'un musée)  
Okt.–4 déc. Musée de l'Elysée: Gravures de Albert Yersin (rétrospective 1935–1983)  
Okt.–13 nov. Collection de l'art brut: Œuvres de Samuel Failloubaz  
Okt.–6 nov. Musée des arts décoratifs: Photographies de René Burri (retrospective)  
Okt. Musée de l'Ancien-Evêché: «Le vitrail européen»  
Okt.: jusqu'au 10. Forum de l'Hôtel-de-Ville: Lithographie lausannoise  
12 okt.–8 janv. Musée de l'Elysée: Vaudois d'ici et d'ailleurs (photographies de Christian Coigny)  
14–16 okt. Palais de Beaulieu: 2e Foire suisse de la musique  
12 okt.–8 janv. Musée de l'Elysée: Gravures de Claude Gellée («Le Lorrain»)  
21–31 okt. Musée de l'Elysée: Acquisitions et dons récents

**Fêtes et folklore**

- 7/8 okt. Prilly: Festival de musique Latino-Américaine  
14/15 okt. Palais de Beaulieu: Lausanne-Rock-Festival

**Divers**

- Okt.: jusqu'au 12. Place Bellerive: Cirque Knie  
1/2 okt. Place du château St-Marie: Spectacle «Son et lumière»

- 2 okt. Ouchy: Fête de la «Naïade»  
1er–6 nov. Palais de Beaulieu: Holiday on Ice

**Lenk i. S.**

- 3.–15. Okt. Kinderfilmwochen  
7. Okt. Kirche: Evelyne Dubourg, Klavier  
9. Okt. Berglauf Lenk-Iffigenalp  
9.–15. Okt. Forum für Musik und Bewegung  
13. Okt. Folkloreatend

**Leukerbad**

1. Okt. Konzert der Musikgesellschaft  
2. Okt. Hunde-Herbstprüfung  
9. Okt. Konzert in der Pfarrkirche

**Lichtensteig SG**

2. Okt. 8. Schweizerischer Photoflohmarkt  
Das ganze Jahr. Toggenburger Museum

**Liestal**

- Okt.–6. Nov. Museum im Alten Zeughaus: Die Handweber – gestern, heute, morgen  
1. Okt. Nacht-Orientierungslauf: Schweizer Meisterschaft

**Ligerz BE**

- Okt. Rebbau-Museum «Hof» und Rebenlehrpfad (Mi und Sa 13.30–17 Uhr; jeden 1. und 3. So im Monat 13.30–18 Uhr)  
2., 9. Okt. «Trüelele», Lesesonntage

**Ligornetto**

- Ott./nov. Museo Vela

**Locarno**

- Ott. Stagione teatrale. – Verscio: Teatro Dimitri. – Museo civico: Museo d'arte contemporanea. – Minusio: Museo santuario artis Elisario. – Ogni secondo giovedì mercato in Piazza Grande. – Ogni secondo sabato mercato dell'usato e dell'artigianato in Città Vecchia  
Ott.: fino al 18. Visite guidate della città (ma, me, gio, ve)  
1 ott. Lungolago: Concerto della Banda civica di Flums  
9 ott. Festa delle castagne  
13 ott. Sala congressi, Muralto: Alexander Roy London Ballet Theatre  
21/22 ott. Sala congressi, Muralto: «Der Mustergatte», commedia (dialeto svizzero-tesesco)  
28–30 ott. Paracadutismo: Concorso internazionale

**Le Locle**

- Toute l'année. Musée des beaux-arts. – Musée d'horlogerie du Château des Monts

**LottignaTI**

- Ott.–1 nov. Museo di Blenio: Sculture di Giovanni Genocchi

**Lugano**

- Ott.–13 nov. Villa Malpensata: «Pinocchio e la sua immagine»  
Ott. Via Nassa: Ogni sabato mercato alle pulci e d'antichità  
Ott.: fino al 16. Villa Ciani: Antiche vedute di Lugano  
Ott.: fino al 15. Villa Favorita: Opere impressionistiche e postimpressionistiche di musei sovietici  
2 ott. 51a Festa della vendemmia: Corteo  
3 ott. Chiesa Sant'Antonio: Concerto d'organo  
3–10 ott. Tennis: Torneo internazionale per seniors, «Belle Epoque»  
4/5 ott. Sagra del vino  
5 ott. Palazzo dei congressi: Concerto per pianoforte  
7–16 ott. ARTECASA, salone per la casa e il mobilio  
14 ott. Palazzo dei congressi: Cabaret in dialetto svizzero tedesco  
22 ott. Piazza Riforma: Mercato delle cipolle. – Palazzo dei congressi: Cantori delle cime  
26 ott. Palazzo dei congressi: Concerto della Fanfara militare Bat Car Mont 9  
28 ott. Palazzo dei congressi: Claudia Cavadini, pianoforte  
29 ott. Palazzo dei congressi: Concerto Los Jairs  
Tutto l'anno: Museo cantonale di storia naturale. – Archivio storico

**Lungern OW**

7. Okt. Alte Turnhalle: Diaschau «Useum Lungerner Bilderbiich»  
9. Okt. Kilbifest

**Lutry VD**

- 8/9 okt. Fête des vendanges

**Lützelflüh BE**

7. Okt. Kulturmühle: «Théâtre Nô et Danse Kabuki», Mime und Tänzer Shiro Daimon  
15. Okt. Jodlerkonzert  
16. Okt. 2. Gotthelf-Stafette (Nationalmannschaft Moderner Fünfkampf)  
22. Okt.–20. Nov. Kulturmühle: Ausstellung «Engadiner Künstler im Emmental», Ausschnitte aus dem Kulturschaffen  
29. Okt. Klarinettenkonzert

**Luzern****Konzerte und Theater**

6. Okt. Stadttheater: Premiere «Das Ende vom Anfang», Komödie von Sean O'Casey  
8. Okt. Kunsthaus: Ludwig Hirsch. – Restaurant Meier: Onward Jazzband  
16. Okt. Hotel Astoria: Jazzmatinee Dixie Kids  
23. Okt. Lukaskirche: Rubin-Quartett und Clara Wirz, Alt  
27. Okt. Kunsthaus: Südwestdeutsche Philharmonie. Leitung: Eduard Muri. Solist: Christian Küng, Flöte  
29. Okt. Stadttheater: Premiere «Anatevka», Musical von Jerry Bock

**Ausstellungen und Messen**

- Okt.–13. Nov. Kunstmuseum: Jubiläums- und Sommerausstellung «50 Jahre Kunstmuseum Luzern und Bernhard-Eglin-Stiftung». – Innerschweizer Kunst 1950–1983  
Okt.: bis 2. Kunsthaus: 8. Zentralschweizerische Antiquitätenmesse  
1.–16. Okt. Inseli: Luzerner Herbstmesse  
13.–22. Okt. Kornschütte: LUVINA, 16. internationale Weinausstellung  
17. Okt.–27. Nov. Verkehrshaus: Frühling, Sommer, Herbst, Winter und die Milchstrasse

**Sport**

- 27., 29. Okt. Allmend: Vierländer-Handballturnier (USA/UdSSR/Spanien/Schweiz)

**Diverses**

- Okt./Nov. Jeden 1. Sa im Monat Handwerkermarkt auf dem Weinmarkt  
Okt. Jeden Sa Flohmarkt  
8.–16. Okt. Verkehrshaus: Eisenbahn-Modellbautage 83  
9. Okt. Unter der Egg: Kilbimarkt  
22. Okt. Casino: Jazz Band Ball

**Lyss BE**

23. Okt. Abendmusik

**Madiswil BE**

30. Okt. «Ruebechilbi», Volksfest

**Maggia**

- 8 okt. Chiesa parr.: Antonella Bladucci, soprano, Ivan Scapozza, violino, e Diego Fasolis, organo

**Maienfeld GR**

- 9., 16. Okt. Pferderennen

**Marbach i. E.**

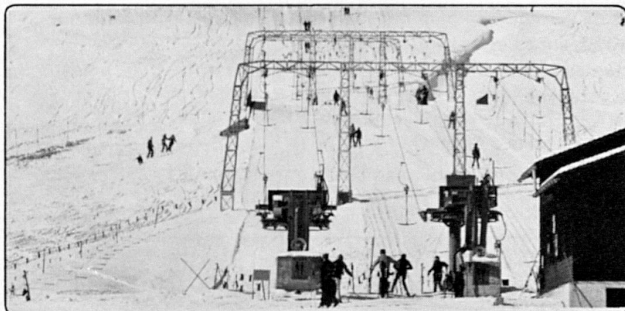
8. Okt. Bauernchilbi  
9. Okt. Chilbisonntag

**Mariastein**

23. Okt. Klosterkirche: Nachmittagskonzert Armin Rosin, Posaune, und Erwin Messmer, Orgel

**Martigny**

- 1983: Bi-millénaire d'Octodure: Expositions, conférences, cortèges, etc.  
Okt. Fouilles archéologiques et travaux de restauration en cours à l'amphithéâtre gallo-romain du Vivier. – Visite permanente de la promenade archéologique des Morasses  
Okt.: jusqu'au 30. Manoir: Peintures de Daniel Bollin  
Okt.: jusqu'au 9. Pavillon d'honneur: Exposition «La ville de Martigny à l'occasion des 2000 ans d'Octodure». – CERM: 24e Comptoir de Martigny, foire du Valais  
2 okt. 2000 ans d'Octodure: Cortège historique  
6 okt.–20 nov. Fondation Pierre-Gianadda: Exposition SPSAS  
19/20 okt. CERM: Cirque Knie



Wir projektieren,  
fabrizieren,  
und montieren: Gondelbahnen,  
Sesselbahnen,  
Skilifte, Spezialbahnen

**STÄDELI-LIFT AG**

WBO Telefon 01/929 21 21  
CH-8618 Oetwil a. S. Zürich  
Verlangen Sie  
unsere Dokumentationen

**Melchtal OW**

7. Okt. Äplerchilbi

**Melide**

Ott. Swissminiatur

**Montana**

Voir sous Crans-Montana

**Montignez JU**

7-16 oct. Exposition des photo-clubs du Jura et du Jura bernois

**Montreux**

Oct. Musée du Vieux-Montreux  
 1er-3 nov. TTW, International Travel Trade Workshop  
 2 oct. Château de Chillon: Tokyo String Quartet. - Casino: Stray Cats  
 26 oct. Casino: Anna Prucnal, chanteuse

**Montreux-Vevay**

2 oct. 38e Festival de Musique Montreux-Vevay. Orchestre de l'Opéra de Leningrad. Direction: Jurij Temirkanov. Soliste: Michail Pletniou, piano

**Morges**

Oct.-15 déc. Château: Musée militaire vaudois  
 1er/2 oct. Fête des vendanges de la Côte  
 28 oct. Temple: John Littleton, gospels français

Toute l'année. Musée Alexis Forel

**Moutier BE**

15 oct.-6 nov. Musée des beaux-arts: Umberto Maggioni, «les 50 ans du Magg»

**Murten**

2. Okt. 50. Gedenklauf Murten-Freiburg  
 8. Okt. Törlplatz: Antiquitäten- und Kunsthandwerkermarkt

**Müstair GR**

9. Okt. Nationaler Orientierungslauf

**Muttentz BL**

20. Okt. Mittenza-Saal: Orchestre de chambre de Neuchâtel

**Näfels GL**

Okt. Landesmuseum im Freulerpalast  
 29. Okt.-6. Nov. Weihnachtsausstellung

**Naters VS**

1. Okt.-26. Nov. Kunsthaus zur Linde: Farbholzschnitte und Handdrucke von Esteban Fekete

**Neuchâtel****Concerts et théâtres**

6 oct. Eglise Notre-Dame: Paul Matthey, orgue, et Ayser Vancin, hautbois  
 8 oct. Temple du Bas: Sim, comique  
 12 oct. Cité universitaire: Kouboa, «Théâtre pour le moment». - Temple du Bas: Old School Band, Lilian Bouté, chant, et Cheatham, trompette  
 13 oct. Théâtre: I Colombaioni, clowns  
 14/15 oct. Salle du pommier: Monique Roussé, chanteuse  
 15 oct. Temple du Bas: Concert rock harmonique  
 18 oct. Théâtre: «Der Mustergatte», Lustspiel (en dialecte suisse)  
 19 oct. Eglise Notre-Dame: Bernard Heiniger, orgue  
 25 oct. Théâtre: «Séance-Friction», théâtre de la mie de pain  
 28 oct. Salle du pommier: Stefan Blinn, marionnettes

30 oct. Collégiale: Samuel Ducommun, orgue (après-midi)

**Foires et expositions**

Oct.-déc. Musée d'ethnographie: Le corps en jeu  
 Oct. Musée d'histoire naturelle: Agassiz, naturaliste romantique  
 Oct.: jusqu'au 23. Musée d'art et d'histoire: Peintures de Jean-Pierre Gyger  
 7-9 oct. Panespo: Bourse aux armes  
 21-30 oct. Place du Port: Salon-Expo du Port  
 29 oct.-20 nov. Galerie des amis des arts: Peintures de Gilles et Ed. Henriod

**Sports**

1/2 oct. Régates des planches et championnat suisse pts  
 22/23 oct. Voile: Championnat suisse, lightning

**Divers**

9 oct. Château de Valangin: Animation de dentellières  
 Toute l'année. Musée d'archéologie

**Niederhünigen i. E.**

1./2. Okt. Hornusserfest

**Nyon**

Oct. Musée de la porcelaine-Château. - Maison du Léman. - Musée romain  
 5, 31 oct. Concerts des Jeunesses musicales  
 8-15 oct. 15e Festival international de cinéma

13 oct. Sim, clown

14-16 oct. 10e anniversaire de la «Vilanelle». Spectacles folkloriques: à Coppet le 14, à Nyon le 15 oct.  
 29/30 oct. Expo de l'Amicale du train modulaire

**Oberburg i. E.**

29. Okt. Jodlerkonzert

**Oberdiessbach i. E.**

15. Okt. Folkloreabend  
 22. Okt. «Spinnet», alter Volksbrauch

**Obergoldbach i. E.**

16. Okt. Kirchenkonzert

**Oberhofen BE**

Okt.: bis 9. Schloss: Sonderausstellung zum Thema «Fremdverkehr des 19. Jahrhunderts»  
 1. Okt. Klösterli: Rebfest

**Oetwil am See ZH**

29. Okt. Ländlermusikanten-Treffen

**Olten**

1.-3. Okt. MIO, Messe in Olten  
 28.-30. Okt. Tischtennis: Internationale Schweizer Meisterschaften  
 31. Okt. Stadttheater: «Geschichte eines Pferdes», Schauspiel von M. Rosowsky

Das ganze Jahr. Kunstmuseum. - Historisches Museum. - Naturhistorisches Museum

**Osterfingen SH**

8./9. Okt. Trottenfest

**Payerne**

Toute l'année. Abbatale (XIe siècle, plus grande église romane de Suisse). - Salles «Aimée Rapin» (peintures). - Musée du Général Jomini («devin de Napoléon»). - Chaque 3e jeudi du mois, foire



# Ferien in der Ostschweiz

attraktiv + preiswert

Verlangen Sie Prospekte beim Verkehrsbüro Ostschweiz 9001 St.Gallen

Wir fahren für Sie täglich bis zum 23. Oktober!

**ILTIOSBAHN** und  
 LUFTSEILBAHN

## Chäserrugg Unterwasser

**Pfäffikon SZ**

Okt.: bis 23. Seedamm-Kulturzentrum: Gedenkausstellung Carl Liner (Gemälde)

**Poliez-Pittet VD**

8/9 oct. Concours hippique national. - Final Championnat suisse saut

**Pontresina**

Okt.: bis 15. Täglich geführte Gletscherwanderungen  
 Okt.: bis 14. Kirche Sta. Maria: Täglich geöffnet (ausgen. Sa)

**Porrentruy JU**

Oct. 700e anniversaire de Porrentruy: diverses manifestations. - Musée: «Chartre de franchise de Porrentruy». - Musée et Pré de l'Etang: 2e Exposition de sculpteurs et artistes jurassiens en plein air  
 2 oct. Orchestre de chambre jurassien; à l'orgue Philippe Laubscher  
 19-23 oct. Exposition romande d'oiseaux  
 27 oct. 13e Festival international des jeunes organistes: Concert d'orgue  
 28/29 oct. Congrès des villes suisses

**Rancate**

Ott./nov. Pinacoteca Zuest

**Rapperswil**

Okt.-Dez. Hauptplatz: Jeden Fr Rapperswiler Markt  
 Okt./Nov. Knie's Kinderzoo  
 Okt. Heimatmuseum

7. Okt. Gemeindezentrum Jona: «Don Carlos», Trauerspiel von Friedrich Schiller

15. Okt. 2. Oldtimer-Bootstreffen

15./16. Okt. Herbstchilbi

21. Okt. Gemeindezentrum Jona: Dixieland Jazzkonzert Harlem Ramblers. - Musigtreff: Omri Ziegele Quartett und Destrion

26. Okt. Gemeindezentrum Jona:

«Nächtliches Gespräch und Abendstunde im Spätherbst», Stück von Friedrich Dürrenmatt

28. Okt. Technikum: «L'occasione fa il ladro», Oper von Gioacchino Rossini  
 Das ganze Jahr. Polenmuseum im Schloss

**Reconvilier BE**

1er oct. Salle des fêtes: Guy Denys, orgue électronique  
 7 oct. Chaïndon: Marché concours

**Renan BE**

2 oct. Eglise réformée: Bernard Heiniger, orgue

**Rheinfelden**

Okt. Casino: Jeden So Morgenkonzert  
 1. Okt. Märt-Cabaret  
 1./2. Okt. Rheinfelder-Märt  
 15. Okt. Umzug der Schützengesellschaft mit der Stadtmusik  
 22. Okt. Casino: Jodlerabend  
 28. Okt. (prov.) Bahnhofsaal: Vogelausstellung «Canaria»

**RESTAURANT HOTELGARNI**

★★ **RÖSSLI**  
 BAD RAGAZ

Komfortables, heimeliges Familienhotel. Zimmer mit Dusche/WC, Telefon, Radio und Balkon. Aufenthaltsraum, Fernsehen, Lift.

Z. und U. Madera-Fässler

**Richterswil ZH**

29. Okt. Ref. Kirche: Orchesterverein Zürich. Leitung: Ladislaus Rybach. Solist: François Barro, Violoncello

**Riggisberg BE**

Okt.: bis 25. Abegg-Stiftung: Fünf Jahre Neuerwerbungen

**Rigi**

9. Okt. Klösterli: Ländlermusikanten-Treffen. - Kaltbad: Geführte Wanderung «Rigi auf unbekanntem Pfaden»

**Romanshorn**

15./16. Okt. Regatten für Drachen, H-Boot und Trias

**Romont FR**

1/2 oct. Concours hippique  
 15 oct. Tour des Ramparts: Course pédestre en nocturne

Toute l'année. Musée du vitrail

**Ronco s/Ascona**

2 ott. Castagnata

**Rorschach**

Okt.: bis 9. Heimatmuseum: Gemälde, Zeichnungen und Graphik von Jürg Jäberg

14.-23. Okt. Heimatmuseum: Gruppenausstellung

**Rüegsauschachen i. E.**

7.-9. Okt. Gewerbeausstellung  
 8. Okt. Jodlerkonzert

**Rüegsbach i. E.**

1. Okt. Oktoberfest

**Rüti ZH**

1./2. Okt. Kunstturnen: Schweizer Meisterschaften, Damen

**Ste-Croix/Les Rasses**

Oct. Musée (di 10-12 h)  
 2 oct. Bullet: Moto-cross  
 9 oct. L'Auberson: Concours cynologique  
 28 oct.-6 nov. Salle communale: Exposition de peintures

**St. Gallen****Theater**

11. Okt. Stadttheater: Premiere «Madame Butterfly», Oper von Giacomo Puccini  
 21. Okt. Stadttheater: Premiere «Der Raub der Lukretia», Oper von Benjamin Britten

**Ausstellungen und Messen**

Okt.-Dez. Textilmuseum: St. Galler Stickerei im 19. Jahrhundert  
 Okt. Stiftsbibliothek: Handschriften aus dem 8. bis 12. Jahrhundert der St. Galler Klosterschule  
 Okt.: bis 30. Historisches Museum: Truhen und Kästchen  
 13.-23. Okt. OLMA, Schweizer Messe für Land- und Milchwirtschaft

**Sport**

8./9. Okt. Schiessen: Final Gruppenmeisterschaft, Pistole

# SERSA

**Gleisbau**

Erstellung und Unterhalt von Gleisanlagen

Elektrische und aluminothermische Schienenschweissung

Schwellenschraubenlochanierung im Traversanverfahren

Vermietung von Gleisbaumaschinen und Baustellenbeleuchtungen

Telefon 01 242 52 30  
 8004 Zürich  
 Brauerstrasse 126

16. Okt. Boccia: OLMA-Turnier  
 22. Okt. Internationales Radballturnier  
**Diverses**  
 Okt.–Dez. Jeden ersten Sa im Monat  
 Flohmarkt. – Jeden letzten Sa im Monat  
 Floh-Antiquitätenmarkt

**St-Imier BE**  
 8. okt. Salle des spectacles: Fête de la bière  
 15. okt. Salle des spectacles: Orchestre Pier Niders  
 15. okt. 12e course internationale pédestre de côte St-Imier–Mont-Soleil

**St. Moritz**  
 Okt.: bis 20. Jubiläumsausstellung «75 Jahre Segantini-Museum»  
 2. Okt. Laudinella: Kodaly-Duo  
 7. Okt. Laudinella: Schlusskonzert Instrumentalmusik-Kurs  
 14. Okt. Kirche St. Karl: Konzert der Herbstsingwoche  
 17. Okt. Laudinella: Offenes Tanzen (Volkstänze aus aller Welt)  
 18. Okt. Laudinella: Offenes Singen mit Willi Gohl  
 21. Okt. Laudinella: Schlusskonzert Sing- und Orchesterleitungs-Kurs

**Saanen**  
 14. Okt. Konzert Polizei-Männerchor Essen  
 30. Okt. Hotel Landhaus: Konzert Harmonie Saanen

**Sachseln OW**  
 Okt.–1. Nov. Bruderklauen-Museum. – Heinrich-Federer-Archiv

**La Sagne NE**  
 Toute l'année. Musée régional

**Saignelégier JU**  
 21–30. okt. Exposition des photo-clubs du Jura et du Jura bernois

**Sargans**  
 Okt. Museum «Sarganserland» im Schloss  
 Okt.: bis 2. Pizolpark: SIGA, Sarganserländische Industrie- und Handels-Ausstellung

**Sarnen OW**  
 7.–10. Okt. Kunstturnen: Schweizer Meisterschaften, Herren  
 16. Okt. Nationale Ruderregatta  
 Im Okt. Älplerkilbi

**Savognin**  
 Okt. Regional-Museum (So 19.30–21 Uhr, Fr 16–18 Uhr)  
 Okt. Jeden Di kulturelle Wanderung nach Salouf

**Schaffhausen**  
 Okt.–13. Nov. Museum zu Allerheiligen: Schaffhauser Künstler, Kunsthandwerker und Gelehrte im 18. Jahrhundert  
 23. Okt. Münster: Orgelkonzert (nachm.)  
 26.–31. Okt. 6. Schaffhauser Herbstmesse  
 Das ganze Jahr. Sternwarte (jeden Di, Do, Sa bei klarem Wetter geöffnet)

**Schwarzenburg BE**  
 2. Okt. (evtl. 9.) Bauernpferderennen  
 12. Okt. Schwyzerörgeliquartett  
 20. Okt. Warenmarkt  
 26. Okt. Volkstümliches Konzert  
 29. Okt. Handharmonikakonzert

**Schwarzenegg i. E.**  
 6. Okt. Waren- und Viehmarkt

**Schwarzsee FR**  
 19. Okt. Plaffeien: Herbstmarkt

**Schwyz**  
 Okt. Ital-Reding-Haus, Wohnmuseum (Mi 14–17 Uhr, Do 19–21 Uhr, Sa/So 10–12 Uhr). – Jeden Fr nachm. geführter Rundgang  
 Okt.: bis ca. Mitte. Turmmuseum (Mo, Di, Do geschlossen)  
 7.–14. Okt. Kellertheater: Holzskulpturen von Renato Christen  
 9./10. Okt. Schwyzer Kilbi und Warenmarkt  
 15./16. Okt. Seewen: «Seebner-Kilbi»  
 22. Okt. Casino: Figurentheater «Fridli Buocher»

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv. – Rathaus

**Sedrun**  
 4., 11. Okt. Sonnenaufgang-Erlebnis  
 4., 7., 11., 14. Okt. Tgësa Cadruvi: Mineralienschau  
 5., 12. Okt. Rueras: Käsereibesichtigung

**Sierre**  
 Oct.: jusqu'au 9. Château-de-Villa: Peintures de Isabelle Tabin-Darbelay  
 9. oct. Course internationale Sierre-Montana  
 14–16 oct. Hôtel-de-Ville: «Les Florales Sierroises», exposition florale et d'art culinaire  
 24/25 oct. Plaine Bellevue: Cirque Knie  
 28/29 oct. Rencontres solaires suisses: Présentation du projet Hydro-Rhône  
 29. oct. Théâtre: «Der fröhliche Weinberg», pièce théâtrale  
 Toute l'année. Hôtel-de-Ville: Collection d'étais et salle Rilke

**Signau i. E.**  
 1. Okt. Oktoberfest

**Sils i. E.**  
 13. Okt. Schulhaus: Jugendorchester Siggenthal

**Sion**  
 7. oct. Eglise de St-Théodule: Janos Sebestyén, orgue  
 13. oct. Théâtre de Valère: Bernard Haller, comique  
 21–23 oct. Les Potences: Cirque Knie  
 28. oct. Théâtre de Valère: I Colombaioni, spectacle de variété

**Sissach BL**  
 Okt.: bis 23. Schloss Ebenrain: Ausstellung der Schule für Gestaltung Basel (Malerei und Bildhauerei)

**Solothurn**  
 Okt.–Dez. Kunstmuseum: Aus der Kultur der Naga  
 Okt.: bis 23. Kunstmuseum: Zeichnungen von Otto Frölicher  
 Okt.: bis 2. HESO, Herbstmesse Solothurn  
 8./9. Okt. Berufsschulhaus: Vogelausstellung  
 14. Okt. Konzertsaal: Che + Ray, Boogie-Woogie  
 21. Okt. Konzertsaal: Jazz-Rock-Konzert Hiret Help Band  
 22. Okt.–Dez. Kunstmuseum: Werke von Jean Pfaff und René Zäch  
 26. Okt. Konzertsaal: Konzert Kantonspolizei  
 28. Okt. Stadttheater: Premiere «Herr Puntilla und sein Knecht Matti», Stück von Bertolt Brecht  
 29. Okt.–13. Nov. Landhaus: Gemälde Raphael Trezzini

**Sörenberg LU**  
 Okt. Wöchentlich eine geführte Wanderung. – Konzerte der Musikgesellschaft, des Jodlerklubs und der Alphornbläser  
 15. Okt. Oberkrainer-Musik

**Spiez**  
 8./9. Okt. Segeln: Herbstpreis  
 9. Okt. Spiezer Läsetsunntig (Winterfest)  
 10. Okt. Spiezmarkt (Jahrmarkt)  
 26.–30. Okt. Weihnachts- und Gewerbeausstellung

**Spülgen**  
 Okt.: bis 20. Heimatmuseum «Rheinwald» (Mi, Do 15–17 Uhr)

**Spreitenbach AG**  
 7.–15. Okt. 5. Antiquität-Märt (Antiquitäten und Kuriositäten)

**Stabio**  
 Tutto l'anno. Museo della civiltà contadina

**Stalden OW**  
 9. Okt. Wanderung «Quer durch unbekanntes Gebiet in der Schwendi»

**Stans NW**  
 16. Okt. Älplerkilbi

**Steffisburg b. Thun**  
 Okt.: bis 30. Kunstsammlung: Hodler-Ausstellung

**Stein AR**  
 Das ganze Jahr. Appenzeller Schaukäserei

**Stein am Rhein**  
 Okt.: bis 29. Heimatwerk: Traditionelles und modernes Kunsthandwerk

**Sumiswald i. E.**  
 1. Okt. Handharmonika-Wettbewerb  
 28. Okt. Folk und Ragtime mit Werner Lämmerhirt, Jazz-Gitarist

**Sursee LU**  
 20. Okt. Altstadt-Warenmarkt

**Tafers FR**  
 Das ganze Jahr. Sensler Heimatmuseum



**Neues \*\*\*\*Ideal-Hotel Beau-Site, 3715 Adelboden**

Ganzes Jahr offen  
 Open whole year round (65 beds)  
 Panoramarestaurant, Gaststube, Terrasse, Parking, Garage

**Fam. Ed. Stirnimann-Leuthold  
 Tel. 033 73 22 22**

**ALPENBLICK Grindelwald**

**Hotel Garni**  
 einfach u guet  
 036 53 11 05

**REGINA**

Sonnige, zentrale Lage. Nah bei Pisten, Bahnen, Liften, Eisbahnen. Schöne Aufenthaltsräume, gemütliche Bar, führendes Dancing Wengens «Le Carrousel». Bekannte Küche (Menüwahl). Die Betreuung und Bedienung ist aufmerksam und persönlich. Günstige Skipackage-Arrangements inkl. grossem Skipass ab Fr. 505.–

**Verlangen Sie individuelle Offerte  
 Fam. Jack Meyer, Regina, CH - 3823 Wengen  
 Tel. 036 55 15 12, Telex 923 242**

**Teufen AR**  
 Das ganze Jahr. Grubenmann-Museum: Modelle und Pläne des Brückenbaumeisters (Mi, Sa 14–16 Uhr, Fr 18–20 Uhr)

**Thalwil**  
 14.–16. Okt. Briefmarkenausstellung und -Börse  
 22. Okt. Thalwiler Chilbi-Märt

**Thun**  
 Okt. Schloss. – Historisches Museum. – Jeden 1. Sa im Monat Flohmarkt  
 Okt.: bis 30. Kunstsammlung Thun: Herbstausstellung (Werke von Werner Ritter)

7. Okt. Kirche Scherzigen: Theres Lenzin, Violine, und Jürg Eichenberger, Violoncello

14.–16. Okt. Rathausplatz: «Eine Fahrt ins Blau», rollendes Theater

22. Okt. Theater Schönau: Premiere «Die gelehrten Frauen», Komödie von J. B. Molière

28. Okt. Aula Schönau, Steffisburg: «Wassa Schelesnowa», Drama von Maxim Gorki

28.–31. Okt. Allmend: Circus Knie

30. Okt. Waffenlauf

**Thunersee**  
 Okt. St.-Beatus-Höhlen

**Toffen BE**  
 2. Okt. Hornussen: Amts-Meisterschaft

**La Tour-de-Peilz VD**  
 6–8. oct. Théâtre du Château: «Qui a tué Betty Grand?», comédie policière de Pascal Renwick

1er nov. «Volpone», pièce de Jules Romain

**Tramelan BE**  
 13–23 oct. Exposition de peinture  
 27–30 oct. EXTRA, foire d'automne de Tramelan

**Trub i. E.**  
 1. Okt. Oktoberfest  
 22./23., 26., 29. Okt. Konzert- und Theaterabende

16. Okt. Kirche: Nachmittagskonzert für Streichquartett, Oboe, Orgel, Vokalsolisten

**Twann**  
 8./9., 15./16., 21.–23. Okt. «Trüelete», Lesesonntage und Winterfest

**Twann/Wingreis BE**  
 Okt. Rebhaus Wingreis (Mi und Sa 14–18 Uhr)

**Uetligen BE**  
 8./9. Okt. Concours Hippique

**Unteriberg SZ**  
 2. Okt. Herbst-Schwinger

**Unterwasser SG**  
 Das ganze Jahr. Sennerei-Museum

**Urnäsch AR**  
 Okt. Museum für Appenzeller Brauchtum (14–17 Uhr)

**Uster ZH**  
 2. Okt. Ref. Kirche: Fritz Bernhard, Orgel  
 8./9. Okt. Zirkus Olympia  
 22.–24. Okt. Landhalle: Herbstmesse  
 23. Okt. Theater im Stadthof: «Der Hauptmann von Köpenick», deutsches Märchen von Carl Zuckmayer  
 30. Okt. Stadthof: Nachmittagskonzert der Stadtmusik

**Utzenstorf BE**  
 Okt.: bis 9. Schloss Landshut: Schweizerisches Jagdmuseum

**Vallée de Joux**  
 Oct.: jusqu'au 16. Le Sentier: Exposition de peintures et photos  
 22, 29 oct. Le Sentier: Soirées de cabaret

**Vallorbe VD**  
 Oct. Grottes de Vallorbe. – Musée de fer avec forge en activité  
 Oct.: jusqu'au 9. «Regard sur le passé», exposition rétrospective du grand incendie de 1883  
 8/9 oct. Musée-Gyger Gare CFF: Journées des Portes ouvertes

**Versois GE**  
 8/9 oct. Canoë: Derby de Versoix



**Vevey**

Oct.-6 nov. Musée suisse d'appareils photographiques: «Les grandes heures de la vigne», exposition photographique  
 13 oct.-15 nov. Centre Doret: Exposition «Ernest Ansermet»  
 Oct.: jusqu'à 23 env. Chemin de fer touristique à vapeur Blonay-Chamby - Musée des chemins de fer à Chamby  
 13-16 oct. Place du marché: Cirque Knie  
 28 oct. Théâtre: «L'histoire du soldat», de C. F. Ramuz; musique de Igor Strawinsky

**Villeret BE**

1er oct. 7e Désalpe et cortège folklorique

**Villmergen AG**

22. Okt. Kirche: Ein deutsches Requiem, von Johannes Brahms. Leitung: Dirk Girod

**Wädenswil ZH**

5. Okt. Hotel Du Lac: The Picadilly Six  
 23. Okt. Volkswanderung  
 28. Okt. Konzert der Jugendmusik. - Audio: Studio: Gaudemus-Vokalquartett  
 29. Okt. Herbstfest

**Waldhäusern i. E.**

3./4. Okt. Jodler- und Theaterabend

**Walenstadt**

9. Okt. Sarganserländische Bezirksstallschau  
 16. Okt. Tschlerlach: Morgenmusik und Dorfchilbi

**Warth TG**

Das ganze Jahr. Ittingen: Museum und Kunstmuseum des Kantons Thurgau in der Kartause

**Weinfelden**

Okt.: bis 4. WEGA, Gewerbe-Ausstellung  
 2. Okt. Ringen: Schweizer Meisterschaft, greco

**Werdenberg SG**

8.-10. Okt. Reiten: Schweizer Meisterschaft, Military

**Wiedlisbach BE**

22. Okt. Froburg: «Hans-Roth-Theater»

**Wil SG**

1. Okt. Tonhalle: «Es war die Lerche», Stück von Ephraim Kishon  
 1./2. Okt. 3. Schweizerische Briefmarkenausstellung für Heimatsammlungen  
 2. Okt. «Stecklitragen», alter Volksbrauch  
 13.-16. Okt. Tonhalle: «Am Willi sini Frau», Familienstück von Max Reimann und Otto Schwarz  
 19. Okt. Tonhalle: Beny-Rehmann-Show  
 23. Okt. Tonhalle: Liederabend der Romantiker  
 29. Okt. Tonhalle: «Der Mustergatte», Lustspiel von Averay Hopwood  
 Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof

**Wilchingen SH**

1./2. Okt. Herbstsonntag: Ausstellung, folkloristische Darbietungen und Rebergfahrten

**Wildhaus SG**

Das ganze Jahr. Zwinglihaus (Geburtshaus des Reformators)

**Willisau LU**

8./9. Okt. Herbstschiesen  
 14.-16. Okt. Kilbi  
 16. Okt. Interregionales Tischtennisturnier  
 17. Okt. Kilbimarkt  
 22./23., 29. Okt. Hotel Mohren: Theateraufführungen

**Windisch AG**

Das ganze Jahr. Römisches Theater Vindonissa (Legionstheater). - Königsfelden: Glasfenster (prov. in Pavillon vor der z. Z. wegen Renovation geschlossenen Klosterkirche)

**Winterthur**

*Konzerte und Theater*  
 3. Okt. Theater am Stadtgarten: Premiere «Cosi fan tutte», Oper von W. A. Mozart  
 4. Okt. Kirchgemeindehaus Seen: «Don Carlos», Drama von Friedrich Schiller  
 5./6. Okt. Theater am Stadtgarten: «Was ihr wollt», Komödie von William Shakespeare  
 7. Okt. Oeko-Zentrum Rose: «Der Polterabend findet erst übermorgen statt», mit Clown Pello. - Kirche Seen: Christoph Bachmann, Orgel  
 7./8. Okt. Hotel Albani: Jazzkonzerte Eroll Dixon  
 10. Okt. Theater am Stadtgarten: «Hamlet», Schauspiel von William Shakespeare  
 11./12. Okt. Theater am Stadtgarten: «Der Zerrissene», Posse mit Gesang von Johann Nestroy  
 13./14. Okt. Theater am Stadtgarten: «Madame Butterfly», Oper von Giacomo Puccini  
 17. Okt. Theater am Stadtgarten: «Schwarzwalddädel», Operette von Leon Jessel  
 19./20. Okt. Theater am Stadtgarten: Alexander Roy London Ballet Theatre  
 18. Okt. Theater am Stadtgarten: «Don Carlos», Drama von Friedrich Schiller  
 25.-27. Okt. Theater am Stadtgarten: «Der Hauptmann von Köpenick», deutsches Märchen von Carl Zuckmayer  
 26. Okt. Hotel Winterthur: Beny-Rehmann-Show  
 28. Okt. Theater am Stadtgarten: «Draussen vor der Türe», Drama von W. Borchert  
 28./29. Okt. Hotel Albani: Africa Sound  
 29. Okt. Hof Zentrum am Obertor: Jazzkonzert Dixie Kids  
 29./30. Okt. Pfarrkirche St. Martin: Konzerte der Kirchenmusikgesellschaft. - Theater am Stadtgarten: Kindertanztheater Claudia Corti (Peter Pan)

31. Okt. Theater am Stadtgarten: Fiesta de España, spanischer Ballettabend

**Ausstellungen**

Okt.-13. Nov. Kunstmuseum: Werke von Odilon Redon  
 Okt. Technorama: «Holz in der Kunst», Wettbewerbsarbeiten  
 Okt.: bis 23. Gewerbemuseum: Ausstellung der Arbeitsgemeinschaft Schweizer Keramikschaffender  
 22. Okt.-27. Nov. Kunstmuseum: Werke von Roman Signer

**Sport**

19. Okt. Winterthurer Volksschwimmen  
 22. Okt. Hagmatten: Heissluftballon-Flugtag

**Diverses**

Okt./Nov. Spitalgasse: Jeden letzten Sa im Monat Floh- und Trödlermarkt. - Steinberggasse: Jeden ersten Sa im Monat Kunst- und Handwerkermarkt  
 4. Okt. Theater am Stadtgarten: Polnischer Tanz- und Folkloreabend  
 8. Okt. Tech-Umzug

**Wynigen i. E.**

23. Okt. Mistelberg: Kammermusik-Konzert

**Yverdon-les-Bains**

Okt.: jusqu'à 9. Hôtel-de-Ville: Exposition «Jeux de Castrum»  
 9. 16. oct. Courses de chevaux  
 Toute l'année. Musée au château. - Dernier mardi de chaque mois: Foire

**Zäziwil i. E.**

1./2. Okt. Seilziehturnier

**Zollbrück i. E.**

1. Okt. Müller-Hornussen

**Zug**

2. Okt. Jugendvergleichswettkampf  
 6. Okt. Theater-Casino: Farafina, Afrika-Musik aus Obervolta  
 7. Okt. Landsgemeindeplatz: Raritätenmarkt. - Theater im Burgbachkeller: «Es darf gedacht werden», Cabaret  
 9. Okt.-20. Nov. Kunsthau: «Aus der Sammlung 1»  
 14./15., 20./21. Okt. Theater im Burgbachkeller: «... wenn es sein muss...», clowneskes Musiktheater  
 19. Okt. Theater-Casino: Sinfoniekonzert. Leitung: Ulrich Meyer. Solist: Vladimir Ashkenazy, Klavier  
 21. Okt.-11. Nov. Landis & Gyr: Wanderausstellung «Archäologie der Schweiz, gestern - heute - morgen»  
 22.-30. Okt. Zuger Herbstmesse  
 24. Okt. Theater-Casino: «Der Hauptmann von Köpenick», deutsches Märchen von Carl Zuckmayer  
 25. Okt. Theater-Casino: «Le vin herbé», profanes Oratorium von Frank Martin  
 25., 28./29. Okt. Theater im Burgbachkeller: «Tagebuch», zum Erzählen, Spielen und Singen (Uraufführung)  
 26. Okt. Theater-Casino: «Das tapfere Schneiderlein», Dialektmärchen  
 30. Okt. Theater-Casino: «Die Zauberflöte», Oper von W. A. Mozart  
 Das ganze Jahr. Fischerei-Museum. - Kantonales Museum für Urgeschichte. - Museum Burg. - Jeden 1. Fr im Monat Handwerkermarkt

**Zürich****Konzerte und Theater**

Okt.: bis 22. Bernhard-Theater: Cabaret Chez Nous Berlin  
 1. Okt. Theater am Neumarkt: Premiere «Das regierungsfreundliche Theater des Paul Scheerbart» ... und noch ein Abend  
 2. Okt. Liebfrauenkirche: Geistliche Abendmusik. Kammerchor Zürich. Leitung: Johannes Fuchs  
 3. Okt. Volkshaus: Stray Cats  
 10. Okt. Volkshaus: Ludwig Hirsch  
 11. Okt. Volkshaus: Sky  
 13. Okt. Theater 11: Deutsche Kammerakademie. Leitung und Solist: Johannes Goritzki, Violoncello  
 16. Okt. Tonhalle: «Der Messias», Oratorium von G. F. Händel  
 17. Okt. Bernhard-Theater: «Les vacances» et «Rixes», pièces de Jean-Claude Grumberg (Aufführung in französischer Sprache)  
 18. Okt. Volkshaus: Def Leppard  
 21. Okt. Hallenstadion: Saga und Chris Rea

**Gruppenreisen: Unterkunft gesucht?**

Eine Adresse für 240 Häuser in der ganzen Schweiz, 12-300 Personen, vom \*\*Haus bis zur Berghütte, Vollpension oder sogar Selbstkocher.

WER, WANN, WAS, WIEVIEL an  
**CONTACT/KONTAKT**  
**CH-4411 LUPSINGEN**

26. Okt. Bernhard-Theater: Premiere «Plausch in Züri», Schweizer Cabaret-Revue  
 30. Okt. Kongresshaus: Reinhard May  
**Ausstellungen und Messen**  
 Okt.-6. Nov. Bellerive: «Dieci orafi padovani», moderne Goldschmiedekunst aus Italien  
 Okt.-5. Nov. Heimatwerk: Dänische Kreuzsticharbeiten  
 Okt.: bis 23. Kunsthau: Werke von Ferdinand Hodler. - Bilder der Angst und der Bedrohung  
 Okt.: bis 15. ETH (Inst. für geologische und mineralogische Ausstellung): «Materie und Form», zeitgenössische Steinskulpturen, Malerei und Grafik  
 Okt.: bis 9. Helmhaus: «Armin Meili, homo universalis helveticus»  
 Okt.: bis 8. Zentralbibliothek: Schönste Schweizer Bücher des Jahres  
 Okt.: bis 2. Züsä: 34. Zürcher Herbstschau für Haushalt, Wohnen, Sport und Mode  
 7.-29. Okt. Heimethuus: Puppen, Puppengeschirr, Puppenmöbel  
 20. Okt.-11. Dez. Graphische Sammlung ETH: «Zhi», Papier und Graphik im Alten China  
 20.-23. Okt. Züsä: Automaten-Schau  
 21.-23. Okt. Hotel International: Internationale Briefmarken-Fachausstellung  
 29./30. Okt. Hotel International: 12. Internationale Münzenbörse  
 Okt.-Dez. Völkerkundemuseum: Indonesische Stammeskultur  
 Okt. Zentralbibliothek: Hans Witzig und Wilhelm August Corrodi  
**Feste und Folklore**  
 Okt.: bis 2. Internationales Volkstanztreffen  
 2. Okt. Internationales Volkstanzball  
 26.-31. Okt. Internationales Jazz-Festival  
**Sport**  
 7./8. Okt. Sihlhölzli: Impossibility Challenger, 2. Internationale Weltrekordspiele

**Diverses**

Okt. Rosenhof: Jeden Do und Sa Kuriositätenmarkt. - Bürkliplatz: jeden Sa Floh- und Raritätenmarkt  
 1. Okt. Rüdtenplatz/Limmatquai: Berner Chachell-Märit  
 18.-25. Okt. Reithalle Gessnerallee: Riesenflohmarkt  
 2./3. Nov. Niederdorf: Martinmarkt  
**Zurzach**  
 Okt. Münsterplatz: Jeden 1. und 3. Sa im Monat «Zurzi-Märt»  
 7. Okt. Ref. Kirche: Liederabend Chor der Fischer aus Urk, NL

**Zweismimen**

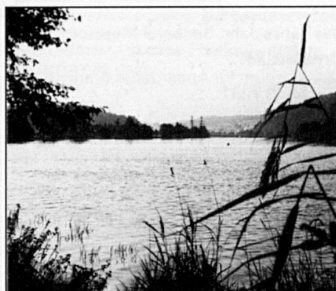
2. Okt. Dorfumzug  
 4., 26./27. Okt. Jahrmärkte  
 6. Okt. Dixie-Abend

**Liechtenstein**

8./9. Okt. Eschen: Jahrmarkt  
 15. Okt. Schaan: Landesmeisterschaft Rock'n'Roll  
 29. Okt. Balzers: Herbstkonzert. - Mauren: Theaterabend  
 31. Okt.-5. Nov. Vaduz: Bilderausstellung

**Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros.**

**Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux.**

**OBERE AARGAU****Auskünfte und Prospekte:**

**Verkehrsverband Obere Aargau**  
**Farbgasse 7, 4900 Langenthal**  
**Telefon 063 22 77 21**  
**oder 22 00 77**

**Wiedlisbach BE**

(Idylle am Jurafuss), mittelalterliches Landstädtchen, zwischen Aare und Jura. Ausgezeichnet für beispielhafte Ortsbildpflege, 1974 mit dem Henri-Louis-Wakker-Preis des Schweizer Heimatschutzes, 1975 durch den Europarat. Gemeindeverw., Wiedlisbach, Tel. 065 76 27 26

**Langenthal**

- bekannt durch sein Porzellan und seine Stoffe;  
 - Schul- und Sportzentrum des Obere Aargaus;  
 - geeignet für Tagungen und Seminare dank zentraler Lage und leistungsfähigem Gastgewerbe;  
 - 22. Oktober: Stadttheater-Premiere für die Spielzeit 1983/84.

**Auskünfte:**  
**Verkehrsbüro Langenthal,**  
**Tel. 063 28 31 51 (Mo-Fr)**